



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI INSTALARE

SOBA PE LEMN

ILDA



ILDA (cadru ușă din oțel)

NELLA



NELLA (usa din sticla plina)



Când soba este aprinsă pentru prima dată, pot apărea mirosuri sau vapori neplăcuți din cauza evaporării sau uscării unora dintre materialele folosite. Acest fenomen va dispărea treptat. Când aprindeți pentru prima dată, vă recomandăm să ventilați încăperea.

AVERTIZĂRI

Acest manual de instrucțiuni este parte integrantă a produsului: păstrați-l întotdeauna împreună cu dispozitivul, chiar dacă a fost predat altui proprietar sau utilizator sau dacă a fost transferat în altă locație. Dacă acest manual este deteriorat sau pierdut, vă rugăm să contactați asistența tehnică pentru o altă copie. Acest produs trebuie rezervat scopului pentru care a fost fabricat în mod expres. Este exclusă orice răspundere contractuală sau necontractuală a producătorului pentru daune cauzate persoanelor, animalelor sau bunurilor rezultate din instalarea, reglarea, întreținerea incorectă și erorile de utilizare.

Instalarea trebuie efectuată de personal calificat și autorizat care își asumă toată responsabilitatea pentru instalarea finală, precum și pentru funcționarea corectă ulterioară a produsului instalat. Trebuie respectate toate legile și reglementările naționale, regionale, locale și municipale ale țării în care este instalat dispozitivul, precum și instrucțiunile conținute în acest manual.

Toate reglementările locale, regionale, naționale și europene trebuie respectate atunci când utilizați dispozitivul. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate dacă aceste măsuri de precauție nu sunt respectate.

După îndepărtarea ambalajului, verificați dacă conținutul este intact și că nu lipsește nimic. Dacă este necesar, contactați dealerul de la care ați achiziționat dispozitivul.

Utilizatorul este responsabil pentru lucrările efectuate în camera în care se află dispozitivul; acesta din urmă este responsabil și de efectuarea tuturor controalelor legate de soluțiile de instalare propuse.

Utilizatorul trebuie să respecte toate reglementările locale, naționale și europene de siguranță. Aparatul trebuie amplasat pe podele cu o capacitate portantă adecvată. Verificați dacă amenajarea coșului de fum și a admisiei aerului corespunde tipului de instalație.

Înainte de a începe asamblarea sau dezasamblarea dispozitivului, instalatorul trebuie să respecte măsurile de siguranță prevăzute de lege și în special:

- Nu ar trebui să intervină atunci când condițiile sunt nefavorabile.
- Trebuie să efectueze munca în condiții psihofizice perfecte și să se asigure că echipamentul individual de protecție este intact și în stare perfectă.
- Trebuie să poarte mănuși și încălțăminte de protecție.
- Trebuie să folosiți unelte echipate cu izolație electrică.
- Trebuie să se asigure că zona afectată de asamblare/dezasamblare este liberă de obstacole.

Instalați produsul în încăperi care nu sunt expuse riscului de incendiu și care sunt echipate cu toate dispozitivele, cum ar fi alimentarea cu aer (aer) și evacuarea fumului. Evaluați condițiile statice ale podelei pe

care se va sprijini greutatea produsului și asigurați o izolare adecvată dacă pardoseala este din material combustibil (lemn, covor, plastic etc.).

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Pentru utilizarea corectă a sobei, trebuie respectate întotdeauna instrucțiunile din acest manual. Înainte de orice operare, utilizatorul sau orice persoană care lucrează la aragaz trebuie să citească și să înțeleagă toate instrucțiunile de instalare și utilizare. Erorile sau setările incorecte pot duce la condiții nesigure și/sau o funcționare necorespunzătoare.

Cuptorul poate fi folosit de copii mai mari de 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse, fără experiență și cunoștințe adecvate, numai sub strictă supraveghere sau numai după instrucțiuni privind condițiile de utilizare în siguranță a cuptorului. Trebuie să fie prezenți și oamenii care înțeleg pericolele. Este interzisă utilizarea cuptorului de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale și mentale reduse sau persoane fără experiență, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate și instruite de o persoană responsabilă de siguranța lor.

Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aragazul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere. Nu lăsați elementele de ambalare la îndemâna copiilor sau a persoanelor cu dizabilități fără asistență.

Evitați reducerea dimensiunilor sau blocarea orificiilor de ventilație ale încăperii de instalare. Orificiile de ventilație sunt esențiale pentru arderea corectă. Verificați dacă există obstacole înainte de a porni aragazul după o perioadă lungă de inactivitate. Orice modificare a aragazului este interzisă.

Soba are suprafețe exterioare deosebit de fierbinti (usi, manere, sticla, cosuri etc.). Prin urmare, este necesar să se evite contactul cu aceste părți fără îmbrăcăminte de protecție adecvată și ajutoare adecvate, cum ar fi mănuși de protecție termică.

- Se recomandă să acordați o atenție deosebită următoarelor următoarele în timpul funcționării:
- Nu atingeți sticla șemineului și nu vă uitați la flacără prea mult timp.
- Nu așezați rufe pentru a fi uscate direct pe aragaz.
- Nu atingeți coșul de fum.
- Nu ștergeți interiorul înainte de a goli cenușa.
- Nu curățați aragazul până când structura și cenușa nu s-au răcit complet.
- În cazul unui incendiu în coșul de fum, stingeți-l cu stingătoare sau sunați la pompieri.
- Nu aruncați apă pe aragaz în timpul funcționării sau pentru a stinge focul.
- Nu vă sprijiniți de ușa deschisă deoarece acest lucru poate afecta stabilitatea cuptorului.
- Nu folosiți aragazul ca suport sau ancora de niciun fel.
- Este interzisă folosirea aragazului ca scara sau ca structura de susținere.
- Urmați programul de întreținere regulată și extraordinară.
- Nu folosiți aragazul fără a o curăța zilnic.
- Nu folosiți aragazul dacă nu funcționează, se sparge sau scoate zgomote neobișnuite.
- Acest cuptor nu trebuie utilizat ca instalație de incinerare a deșeurilor.
- Utilizați numai combustibilul recomandat de producător.
- Nu folosiți lichide inflamabile pentru aprindere.
- Țineți aceste lichide departe de aragaz în timpul funcționării.

INSTALARE SOBA

Instalarea sobei și a elementelor auxiliare legate de instalația de încălzire trebuie să fie în conformitate cu toate standardele și reglementările legale aplicabile. Instalarea, conexiunile corespunzătoare ale sistemului,

punerea în funcțiune și controlul funcționării corecte trebuie efectuate cu atenție de către personal autorizat în conformitate cu următoarele instrucțiuni și standarde în vigoare (naționale, regionale, locale și municipale) în țara în care este instalată soba.

Instalarea trebuie efectuată de personal autorizat care va furniza clientului o declarație de conformitate a instalației și își va asuma responsabilitatea. Instalarea necorespunzătoare poate pune în pericol siguranța sobei.

Dacă în spatele sau în apropierea sobei există structuri sau materiale combustibile, acordați atenție distanțelor minime de siguranță specificate în instrucțiuni. Toate materialele combustibile situate în zona de radiație termică a ușii trebuie să fie la cel puțin 80 cm distanță de ele.

Soba este asamblată și gata de conectare; trebuie conectat la conducta de evacuare a fumului din casă printr-un cuplaj. Conducta de fum ar trebui să fie de preferință scurtă, dreaptă, orizontală sau cu o pantă ușoară. Conexiunile trebuie să fie sigilate ermetic. Înainte de instalare, efectuați următoarele verificări:

Orificiul de evacuare a fumului: SUS - SPATE

Soba trebuie așezată pe o pardoseală cu o capacitate portantă adecvată pentru susținerea sobei. Dacă capacitatea de încărcare nu este suficientă, se recomandă utilizarea unei plăci de dimensiuni adecvate pentru a asigura distribuția sarcinii. Lucrările de montare și demontare a coșului de fum sunt rezervate exclusiv tehnicienilor de specialitate.

Asigurați-vă că încăperea în care este instalată soba este suficient de ventilată. Este important să vă asigurați că ferestrele și ușile (etanșări) se închid etanș. Evitați instalarea sobei în spații în care există canale de ventilație colectivă, hote cu sau fără hotă, aparate pe gaz tip B, pompe de căldură sau aparate a căror funcționare simultană ar putea duce la depresiune în încăperi (vezi standardul UNI 10683).

Verificați dacă conducta de evacuare și conductele la care este conectată soba sunt adecvate pentru funcționarea acestei sobe; este permisă conectarea mai multor sobe la același coș (Nella și Ilda sunt de tip 1).

Diametrul orificiului de racordare la coșul de fum trebuie să fie cel puțin cel puțin diametrul conductei de fum. Deschiderea trebuie să aibă o legătură de perete pentru introducerea țevii de evacuare și a rozetei.

Instalarea trebuie efectuată astfel încât să permită curățarea și întreținerea coșului de fum.

Stove Industry își declină orice responsabilitate pentru daunele aduse proprietății și/sau persoanelor cauzate de instalare. În plus, compania nu își asumă nicio responsabilitate pentru produsele modificate fără autorizația sa sau pentru utilizarea produselor neoriginale.

Este necesar să informați coșul obișnuit din zona dumneavoastră despre instalarea sobei, astfel încât acesta să poată verifica corectitudinea conexiunii la coș și eficiența coșului.

PROTECTIA LA INCENDIU

La instalarea sobei, trebuie respectate următoarele măsuri de siguranță:

- Pentru a asigura o izolare termică adecvată, respectați distanța minimă de siguranță dintre sobă și piesele și obiectele combustibile și sensibile la căldură (mobilier, învelișuri din lemn, țesături etc.). Toate distanțele minime de siguranță sunt specificate pe eticheta sobei și nu se aplică sub valorile declarate.
- La o distanță mai mică de 120 cm în fața ușii șemineului, în zona de radiație a acestuia, nu trebuie să existe obiecte inflamabile și sensibile la căldură sau materiale de construcție. Aceasta distanță poate fi redusă la 40 cm dacă există o zonă ventilată în fața întregii componente care trebuie protejată de aplicarea materialelor termorezistente.
- Dacă soba este așezată pe o pardoseală din material combustibil, trebuie asigurată o suprafață rezistentă la foc. Pardoselile din materiale combustibile precum covor, parchet sau plută etc. trebuie acoperite cu un strat de material incombustibil, de exemplu ceramică, piatră, sticlă sau oțel etc. (dimensiuni conform reglementărilor regionale). Placa de bază trebuie să iasă cu cel puțin 50 cm din față și cu cel puțin 30 cm din lateral dincolo de deschiderea ușii de încărcare.
- Nu trebuie să existe componente combustibile deasupra sobei (de ex. mobilier - obiecte suspendate).

Soba poate fi folosită numai cu scrumiera introdusă. Reziduurile solide de combustie (cenusa) trebuie colectate într-un recipient închis ermetic, ignifug. Soba nu trebuie niciodată aprinsă în prezența emisiilor de gaze sau vapori (de ex. clei de linoleum, benzină etc.). Nu așezați materiale inflamabile în apropierea sobei.

În timpul arderii, energia termică degajată duce la o încălzire netă a suprafeței, ușii, mânerului, ferestrelor și țevilor de fum și eventual a părții frontale a sobei. Evitați contactul cu aceste elemente și purtați întotdeauna îmbrăcăminte sau echipament de protecție adecvat (mănuși rezistente la căldură, alte ajutoare). Asigurați-vă că copiii sunt conștienți de aceste pericole și nu vă apropiați de sobă în timp ce este în funcțiune.

Folosirea unui combustibil greșit sau a combustibilului prea umed poate provoca acumularea (creozot) și poate provoca un incendiu în coșul de fum.

INTERVENȚIE RAPIDA

În caz de incendiu în racord sau în coș:

- Închideți ușa de umplere și scrumiera.
- Închideți clapetele de aer de ardere.
- Stingeți aragazul cu stingătoare cu dioxid de carbon (pulbere de CO₂).
- Solicitați intervenția imediată a pompierilor.

NU STINGEȚI FOCUL CU JURI DE APĂ.

Dacă coșul nu mai arde, cereți-l să fie verificat de un profesionist pentru a identifica fisuri sau scurgeri.

SPECIFICAȚII

Definitie conform		EN 13240
Putere utilă nominală	kW	10.3
Eficiență	%	85.3
Diametrul conductei de evacuare a fumului	mm	150
Subpresiune la puterea termică nominală	Și	12
Consum orar de lemn în kg/h (lemn cu 20% umiditate)		2,74
CO măsurat la 13% oxigen	%	0,086
Emisii de gaze de eșapament	g/s	7.0
Temperatura medie a fumului în °C	°C	241
Dimensiunile deschiderii cuptorului mm (L x H)	mm	440x315
Dimensiunile focarului în mm (L x H x D)	mm	540x420x250
Înălțime	mm	1133
Înălțimea în picioare	mm	1438
Lățime	mm	700
Adâncime	mm	500
Greutate	kg	125
Clasa energetica conform 1185/2015 si 1186/2015		A+
Distanțe de foc	cm	Lateral 60 În spate 60 Fata 120
Capacitatea de incalzire a spatiului	M ³	295*

Dimensionarea sistemului: Sistemul de încălzire (sau ventilație) trebuie să fie dimensionat și verificat corespunzător conform standardului EN 13384-1, care este utilizat pentru a calcula performanța sistemului pe baza unor metode specifice.

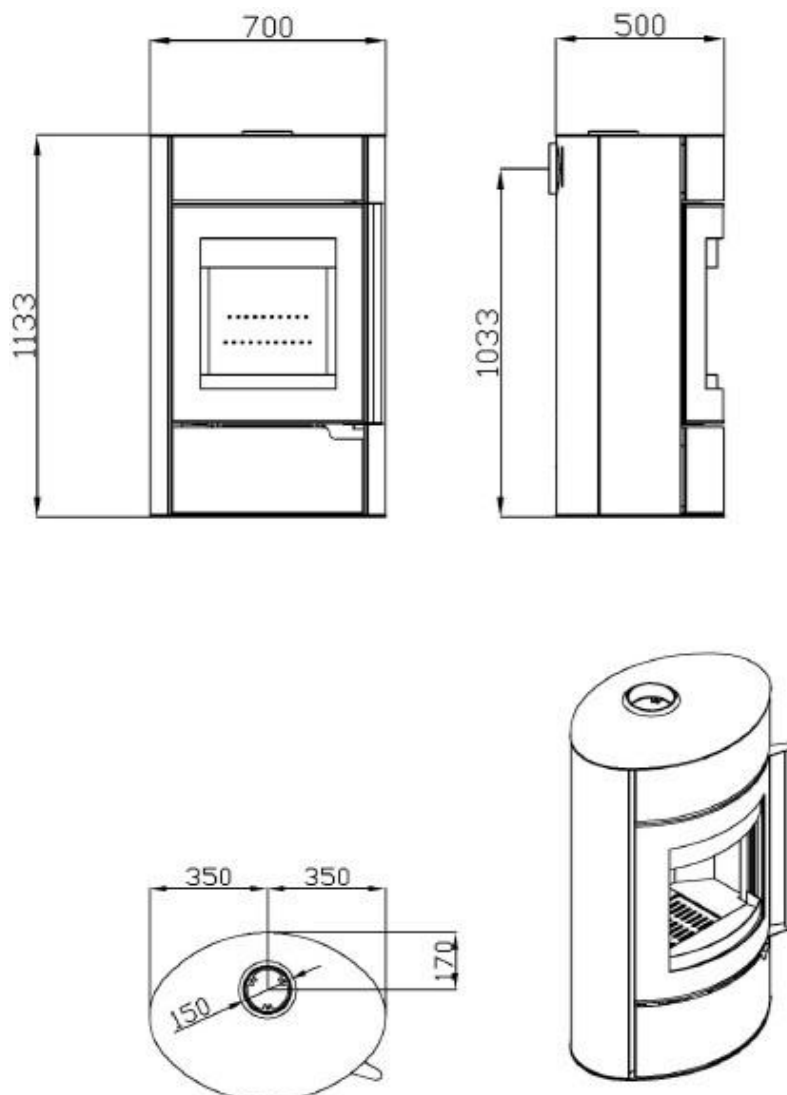
*Izolarea termica: Pentru cladirile a caror termoizolatie nu corespunde standardelor specificate in Ordonanta de termoizolatie sunt specificate diferite efecte termice in functie de tipul constructiei.

- Construcție favorabilă (30 kcal/hx m³): Aceasta indică clădiri care sunt bine izolate și au un design bun.
- Construcție mai puțin favorabilă (40 kcal/hx m³): Aceasta se referă la clădirile care sunt mai puțin bine izolate sau au un design mai puțin favorabil.
- Construcție nefavorabilă (50 kcal/hx m³): Aceasta se referă la clădiri cu izolație termică sau design slab.

Izolarea termică adecvată cu măsuri de protecție termică permite un volum mai mare de încălzire. La încălzire temporară, puterea de încălzire este redusă cu aproximativ 25% dacă există o întrerupere de mai mult de 8 ore.

Datele tehnice de mai sus sunt determinate pentru lemnul de fag din clasa „A1” conform standardului EN ISO 17225-5 și umiditate sub 20%. Utilizarea altor tipuri de lemn poate necesita reglementări speciale și poate duce la randamente diferite ale produsului.

DIMENSIUNI



Evacuarea fumului

Soba trebuie conectată la un sistem de evacuare a fumului care asigură distribuția în atmosferă a produselor de ardere în conformitate cu standardele EN 1856-1-2, EN 1857, EN 1443, EN 13384-1-3, EN 12391-1 și UNI 10683, precum și materialele care sunt utilizate în construcții.

Cerințe de bază pentru funcționarea corectă a coșului de fum:

- Secțiunea transversală interioară trebuie să fie de preferință circulară, iar secțiunea transversală a conductei trebuie să fie constantă pe toată înălțimea.
- Acesta trebuie să fie izolat termic și realizat din materiale rezistente la căldura, produse de ardere și rezista la posibila condens a aburului.
- Nu trebuie să aibă îngustări și dezvoltare verticală fără o abatere mai mare de 45°.
- Dacă este deja în uz, trebuie să fie curat.
- Toate părțile coșului de fum trebuie să fie controlabile.
- Deschiderile de inspecție trebuie să fie accesibile pentru curățare.
- Asigurați-vă că acordați atenție datelor tehnice din instrucțiunile de utilizare.
- Trebuie prevăzut un recipient pentru a colecta solidele și eventualul condens în partea inferioară a conductei.

În cazul în care conductele de fum sunt pătrate sau dreptunghiulare, colțurile interne trebuie să fie rotunjite cu o rază de cel puțin 20 mm, iar raportul maxim al secțiunii dreptunghiulare dintre laturi trebuie să fie $\leq 1,5$. O secțiune prea mică va duce la un debit redus. Recomandăm o înălțime minimă de 4 m.

Sunt interzise cimentul fibros, oțelul galvanizat și suprafețele interioare rugoase și poroase care perturbă buna funcționare a sobei.

Orificiile de evacuare a fumului în stare proastă realizate din materiale necorespunzătoare nu sunt conforme și afectează funcționarea corectă a cuptorului.

Componentele sistemului de evacuare trebuie să fie certificate pentru condiții specifice de funcționare și să aibă marcajul CE.

Tirajul creat de coș trebuie să fie suficient, dar nu prea mare. Prea mult curent de aer poate duce la un volum prea mare de încălzire și, astfel, poate provoca dificultăți în funcționarea dispozitivului. Pentru a evita acest lucru, conducta trebuie instalată pe toată lungimea sa. O secțiune prea mică va duce la un debit redus.

TOP CHEMIN

Tirajul coșului depinde, de asemenea, de precizia fixării părții superioare a coșului de fum. Prin urmare, este important ca secțiunea transversală de ieșire a unui coș de fum realizat manual să fie de două ori mai mare decât secțiunea transversală internă a coșului de fum.

Coșul de fum, care trebuie să iasă întotdeauna deasupra coamei acoperișului, trebuie să asigure drenajul chiar și în condiții de vânt.

Atașarea coșului de fum trebuie să îndeplinească următoarele cerințe:

- Au o secțiune interioară similară cu cea a unui coș de fum.
- Are o zonă utilă de evacuare de două ori mai mare decât coșul interior.

- Să fie proiectat pentru a preveni pătrunderea ploii, zăpezii și a obiectelor străine în coș.
- Asigurați-vă că toate lucrările de întreținere și curățare sunt efectuate și ușor de verificat.

INSTALAȚII DE CONDUCTURI DE COSM

Coșul de fum trebuie dimensionat în conformitate cu EN 13384-1.

ILDA și NELLA sunt cuptoare cu închidere automată a ușii - tip 1 - și trebuie să funcționeze cu ușa focarului închisă din motive de siguranță (cu excepția fazei de umplere cu combustibil sau a posibilei îndepărtări a cenușii). Este permisă utilizarea multiplă a coșului de fum.

Conducta de racordare la cos trebuie să fie cât mai scurtă, dreaptă, orizontală sau cu panta ușoară și impermeabilă la apă/condens.

Racordarea trebuie realizată cu țevi stabile și solide, care respectă toate standardele și reglementările valabile, prescrise legal și trebuie să fie atașate ermetic de coș. Diametrul interior al conductei de legătură trebuie să corespundă cu diametrul exterior al duzei de evacuare a fumului dispozitivului (DIN 1298).

NOTĂ: În ceea ce privește racordarea la coș, pentru materiale combustibile, trebuie respectat standardul UNI 10683. Coșul de fum trebuie ținut departe de materiale combustibile cu izolație adecvată sau un spațiu de aer. Distanța minimă de siguranță este de 25 cm.

VENTILARE

Deoarece sobele atrag aer pentru ardere din camera în care sunt instalate, este **OBLIGATORIU** să se asigure suficient aer proaspăt în camera respectivă. În cazul ferestrelor și ușilor care curg (ex. case construite după criterii de economisire a energiei) se poate întâmpla ca accesul la aer proaspăt să nu mai fie garantat, ceea ce afectează tirajul cuptorului, bunăstarea și siguranța dumneavoastră.

IMPORTANT: Pentru o stare de spirit mai bună și o mai bună aprovizionare cu oxigen a mediului înconjurător, aerul de ardere poate fi preluat direct din exterior printr-o racordare cu o conductă flexibilă. Conducta de racordare (care **NU** este inclusă) trebuie să aibă un diametru de minim 80 mm și o lungime maximă de 2 m și nu trebuie să aibă mai mult de două coturi. Dacă există o legătură directă cu exteriorul, trebuie asigurată protecție împotriva vântului.

Pentru funcționarea corectă a sobei, este important ca la locul de instalare să fie furnizat suficient aer proaspăt, astfel încât cantitatea de aer din mediu să nu fie redusă și să fie din nou îmbogățită cu oxigen. Aceasta înseamnă că aerul de ardere poate circula spre exterior prin deschiderile corespunzătoare chiar și atunci când ușile și ferestrele sunt închise.

Orificiile de admisie a aerului trebuie să îndeplinească următoarele cerințe:

- Ele trebuie protejate prin grilaje, grilaje metalice etc. fără a reduce secțiunea utilă netă;
- Acestea trebuie efectuate astfel încât să se poată efectua lucrări de întreținere;
- Trebuie amplasate astfel încât să nu poată fi blocate;
- Dacă în încăperea în care este instalată soba există hote, acestea **NU TREBUIE** aprinse în același timp cu soba. Fumul poate pătrunde în cameră chiar și atunci când ușa aragazului este închisă.

Intrarea de aer curat și necontaminat poate avea loc și dintr-o încăpere adiacentă sistemului (ventilație și ventilație indirectă), cu condiția ca afluxul să se poată face nestingherit prin deschideri permanente în legătură cu spațiul exterior.

Spațiul adiacent nu poate fi folosit ca garaj, depozitare materiale inflamabile sau substanțe periculoase, baie, dormitor sau camera comună a clădirii.

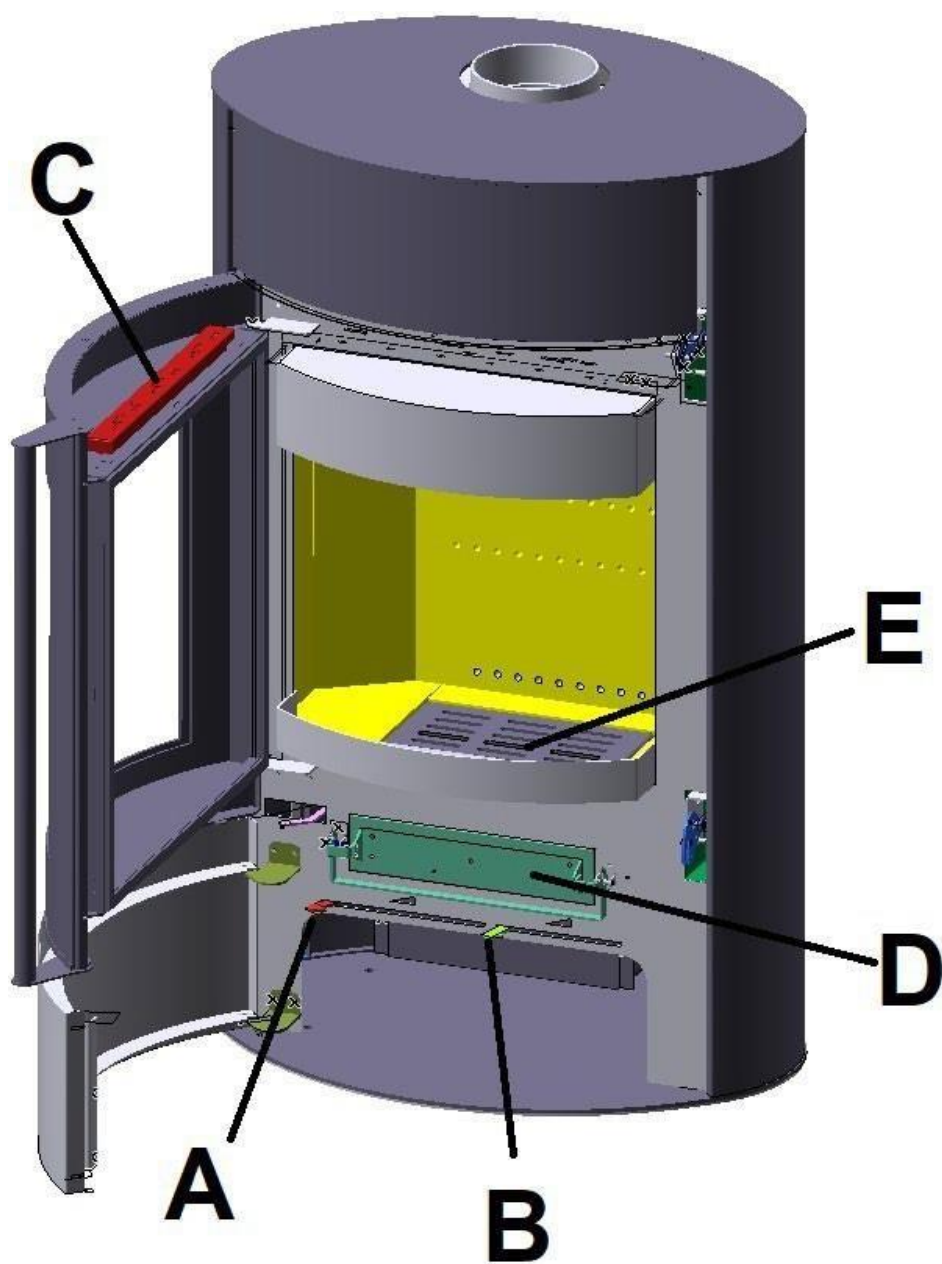
Este interzisă instalarea sobei în încăperi în care există risc de incendiu. De asemenea, este interzisă efectuarea instalării în zone rezidențiale în care presiunea negativă măsurată între mediul extern și mediul intern este mai mare de 4 Pa - valoarea de referință pentru Italia conform standardului UNI 10683.

Trebuie respectate toate legile și reglementările naționale, regionale, locale și municipale ale țării în care este instalată soba

Pventilația este suficientă dacă camera este echipată cu orificii de aer conform tabelului:

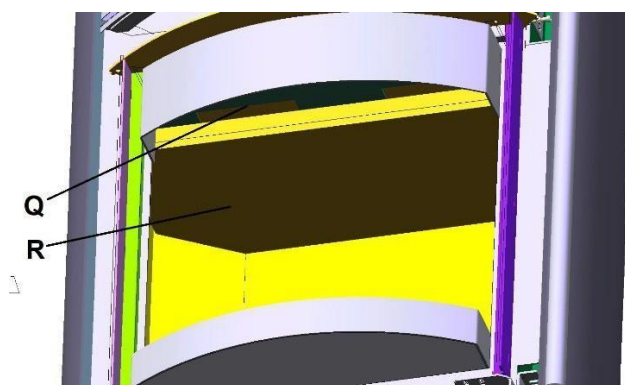
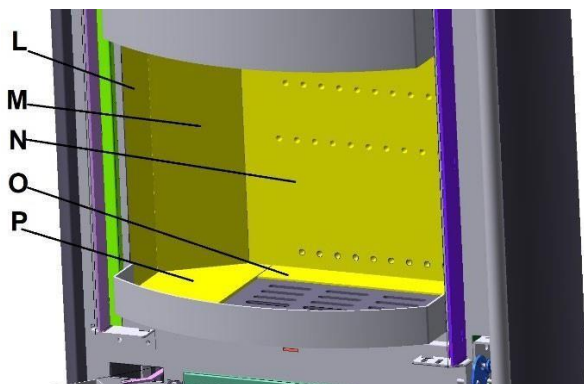
Tipul dispozitivului	Nivel de referințăard	% din secțiunea netă de deschidere înRelația cu secțiunea de evacuare a fumului a dispozitivului	Valoarea netă minimă a deschiderii canalului de ventilație
Insertie pentru șemineu	EN 13229	50%	200 cm ²
Șemineu	EN 13240	50%	100 cm ²
turma	EN 12815	50%	100 cm ²

COMPONENTELE CUPTORULUI



Ş	Reglarea aerului primar
I	Reglarea aerului secundar
b	Reglarea aerului secundar
C	Aer terțiar - spălare geamuri
D	Cutie de cenușă

Piese din vermiculit



PROPRIETĂȚILE COMBUSTIBILULUI (LEMN)

Trebuie folosit numai lemn uscat, netratat, cu un conținut de umiditate maxim de 20%. Lemnul proaspăt poate conține până la 60% apă, deci nu este potrivit pentru ardere. Timpul ideal de uscare pentru lemn este de aproximativ 2 ani. De asemenea, lemnul prea vechi nu este potrivit pentru ardere. Lemnul trebuie depozitat și uscat într-un loc bine ventilat; dacă trebuie protejat de ploaie în exterior sau în interior, asigurați-vă că este bine ventilat. Lemnul deja tăiat la dimensiune se usucă mai ușor. Lemnul poate fi depozitat în stive, asigurându-vă că este ridicat de la sol cu o suprafață de sprijin care să permită trecerea aerului, de exemplu, folosind scânduri sau paleți, pentru a accelera uscarea, a preveni deteriorarea și a evita mucegaiul. Din același motiv, este logic să lăsați câțiva centimetri de spațiu între stiva de lemne și pereți.

La folosirea lemnului netratat și la umiditate ridicată se poate produce mai ușor condensul în cos, ceea ce poate duce la modificări ale tirajului și acumularea de funingine în cos, pe sticlă și în interiorul cosului, ceea ce poate prezenta pericol de incendiu. Este evident că eficiența cuptorului va fi mai mică

Trebuie folosit lemn despicat cu o lungime maximă de 50 cm. Arderea cu succes previne următoarele:

- Lemnul este prea umed
- Lemn tratat (lemn lăcuit, lăcuit, lipit etc.)
- Rumeguș sau așchii de lemn
- Combustibili lichizi
- Cărbune sau alți combustibili fosili
- Materiale plastice și derivate
- Hârtie și carton necrude
- Combustibili care sunt susceptibili de a emite substanțe toxice sau nocive pentru mediu

Utilizarea acestor combustibili nu este doar interzisă deoarece duce la emisia de poluanți și substanțe nocive, dar duce și la o deteriorare mai rapidă a cuptorului și la acumularea de murdărie în cuptor și în sistemul de încălzire. Acest lucru degradează performanța și securitatea.

APRINDERE

IMPORTANT: Este inevitabil ca la prima pornire (după ce vopseaua, garniturile și straturile de protecție s-au uscat) să existe un miros neplăcut care va dispărea după o scurtă perioadă de utilizare.

Prin urmare, este important să vă asigurați că spațiile sunt bine ventilate. La prima pornire, vă recomandăm să utilizați o cantitate redusă de combustibil și să creșteți treptat puterea de încălzire a dispozitivului.

INTERZIS: Orice substanțe lichide, cum ar fi alcool, benzină, kerosen și altele asemenea. Nu porniți niciodată dispozitivul dacă în cameră există gaze inflamabile.

Pentru a efectua arderea inițială corectă a produselor tratate cu vopsele la temperatură înaltă, trebuie să cunoașteți următoarele:

1. Materialele folosite pentru producerea aparatelor respective nu sunt uniforme, ci constau din fontă, oțel și elemente de vermiculit.
2. Temperatura la care este expusă carcasa dispozitivului nu este uniformă: de la sector la sector, măsurăm temperaturi care variază între 300 °C și 500 °C.
3. Pe durata de viață, dispozitivul este supus unor cicluri alternative de pornire și oprire în aceeași zi, precum și cicluri de utilizare intensă sau perioade de odihnă în timpul anotimpurilor.
4. Înainte ca un nou dispozitiv să poată fi considerat complet rodător, acesta trebuie să treacă prin diferite cicluri de ardere și să fie supus astfel încât toate materialele și culorile sale să poată rezista la diferite sarcini elastice. Mai ales la început se poate observa mirosul tipic de căldură (metale uzate și vopsea încă proaspătă).

Prin urmare, este important să luați aceste mici precauții atunci când aprindeți:

1. Asigurați-vă că există suficientă reînnoire a aerului în camera în care este instalat dispozitivul.
2. Nu supraîncărcați camera de ardere în timpul primelor incendii (aproximativ jumătate din cantitatea specificată în manualul de instrucțiuni) și lăsați produsul să ardă timp de cel puțin 6-10 ore continuu cu setările mai puțin deschise decât cele indicate în manualul de instrucțiuni.
3. Repetați acest proces de cel puțin 4-5 ori sau mai mult, în funcție de disponibilitatea dvs.
4. Apoi încărcați din ce în ce mai mult (asigurați-vă că urmați instrucțiunile din manualul de utilizare pentru sarcina maximă) și, dacă este posibil, rulați perioade lungi de flacără completă și evitați ciclurile scurte de pornire/oprire, cel puțin inițial.
5. Când porniți dispozitivul pentru prima dată, nu apăsați niciun obiect pe dispozitiv, în special pe suprafețele vopsite.
6. suprafețele vopsite nu trebuie atinse în timpul încălzirii.
7. După ce „perioada de evaziune” s-a încheiat, puteți folosi dispozitivul ca motor de mașină și așa ceva.

8. Evitați încălzirea bruscă din cauza stresului excesiv.

Vă recomandăm să folosiți brichete, hârtie și alte mijloace disponibile în comerț pentru a aprinde focul.

Orificiile de aer de ardere (primar, secundar și terțiar) sunt controlate de trei registre separate, așa cum se arată în Figura 1, pagina 14. La ardere, setați:

- Clapeta de aer primar "A" complet deschis (extrema dreapta),
- Clapeta de aer secundar „B” complet închis (extrem stânga),
- Clapeta de aer terțiară „C” complet închisă.
- Dacă lemnul începe să ardă, verificați arderea.

Apoi poate fi reumplut prin deschiderea lentă a ușii pentru a preveni scăparea fumului. **NU ÎNCĂRTĂȚI CENA DIN ȘEMIN în această etapă!**

Nu supraîncărcați niciodată dispozitivul. Prea mult combustibil și prea mult aer pentru ardere pot cauza supraîncălzirea și deteriorarea dispozitivului. Daunele cauzate de supraîncălzire nu sunt acoperite de garanție.

Aprindere cu emisii reduse / aprindere acceptabilă din punct de vedere ecologic

Arderea fără fum este o metodă de aprindere care reduce semnificativ emisia de substanțe nocive. Lemnul arde treptat de sus în jos, ceea ce face arderea mai lentă și mai controlată. Gazele care trec prin flacără sunt aproape complet arse.

Așezați buștenii de lemn în șemineu la o anumită distanță între ei. Așezați cel mai mare buștean în partea de jos și cel mai subțire în partea de sus, sau aranjați-le vertical dacă șemineul este îngust și înalt. Așezați buștenii pe teancul de bușteni, apoi așezați buștenii vertical pe teancul de lemne deasupra lemnului.

IMPORTANT:

- Nu adăugați alt lemn între umpluturi.
- Nu sufocați focul închizând orificiile de ventilație.
- Curățarea regulată a coșului de fum reduce emisia de particule fine.
- Focarul este căptușit cu un material izolant numit „Vermiculit”. Acest material are o rezistență bună, dar nu rezistă la impacturi puternice. Așezați lemnele încet, fără a le arunca violent în șemineu. Spargerea plăcilor de vermiculit nu este acoperită de garanție. Vezi fotografiile 1 ai și 1 b

NORMAL LUCRU

Scopul iluminării este de a crea un strat de jar pe care să poată fi așezată încărcătura orară obișnuită de lemn. Când cantitatea de jar este suficientă pentru a acoperi complet o bună parte din fundul focarului, se poate introduce încărcătura obișnuită.

De îndată ce focul reaprinde, clapetele de aer primar și secundar trebuie reglate pentru a optimiza arderea. Clapeta de aer primar („A”-clapeta) ar trebui să fie în mod normal aproape complet închis, în timp ce clapeta de aer secundar „B” ar trebui să fie aproximativ pe jumătate deschisă. Utilizarea prea multă aer primar duce la arderea rapidă, ceea ce reduce eficiența cuptorului și crește emisia de substanțe nocive în atmosferă. Pentru cele mai bune rezultate, lemnul ar trebui să ardă încet, cu foarte puțin aer primar și fără aer secundar.

Aerul terțiar „C” trebuie utilizat numai în timpul funcționării normale a cuptorului, iar funcția sa este de a menține sticla curată.

Este necesar să se evite supraîncărcarea lemnului, care poate duce la încărcare excesivă și deformări. Trebuie să utilizați întotdeauna dispozitivul cu ușa închisă pentru a evita problemele cauzate de supraîncălzire (efect de forjare). Nerespectarea acestei reguli anulează garanția.

Dispozitivele cu închidere automată a ușii trebuie utilizate cu ușa focarului închisă din motive de siguranță (cu excepția alimentării cu combustibil sau a îndepărtării cenușii).

Dispozitivele fără închidere automată a ușii trebuie să fie conectate la propriul coș de fum. Lucrările cu ușa deschisă sunt permise numai sub supraveghere.

ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Urmați întotdeauna instrucțiunile cu cea mai mare siguranță posibilă!

Înainte de orice procedură de întreținere și curățare, asigurați-vă că respectați următoarele recomandări:

- Asigurați-vă că toate părțile dispozitivului sunt complet reci.
- Asigurați-vă că cenușa este complet rece.
- Utilizați echipament individual de protecție.
- Utilizați întotdeauna instrumentele adecvate pentru lucrările de întreținere.
- Când curățați produsul, asigurați-vă un schimb eficient de aer în cameră.
- Curățarea insuficientă afectează funcționarea corectă și siguranța dispozitivului!

Lucrările regulate de curățare specificate în acest manual de utilizare și întreținere trebuie efectuate cu cea mai mare atenție, după citirea instrucțiunilor, procedurilor și frecvențelor descrise în acest manual.

Verificați admisia de aer exterior cel puțin o dată pe an prin curățarea acesteia. Coșul de fum trebuie curățat regulat de un coș de fum.

La temperaturi ridicate și apariția scânteilor, straturile de depuneri de 5-6 mm grosime pot lua foc și pot deteriora coșul de fum și locuința.

Solicitați unui coș de fum local să inspecteze instalația, conexiunea și ventilația coșului de fum.

IMPORTANT: ÎNTREȚINEREA ȘI ÎNGRIJIREA POATE FI EFECTUATĂ NUMAI PE UN DISPOZITIV RECE.

CURĂȚAREA CENSĂ

Aparatul are un sertar cenușă care servește la colectarea cenușii. Vă recomandăm să goliți scrumiera în mod regulat și să nu o umpleți până la capăt pentru a evita supraîncălzirea grătarului. În plus, vă recomandăm să lăsați întotdeauna 3-4 cm de cenușă în șemineu.

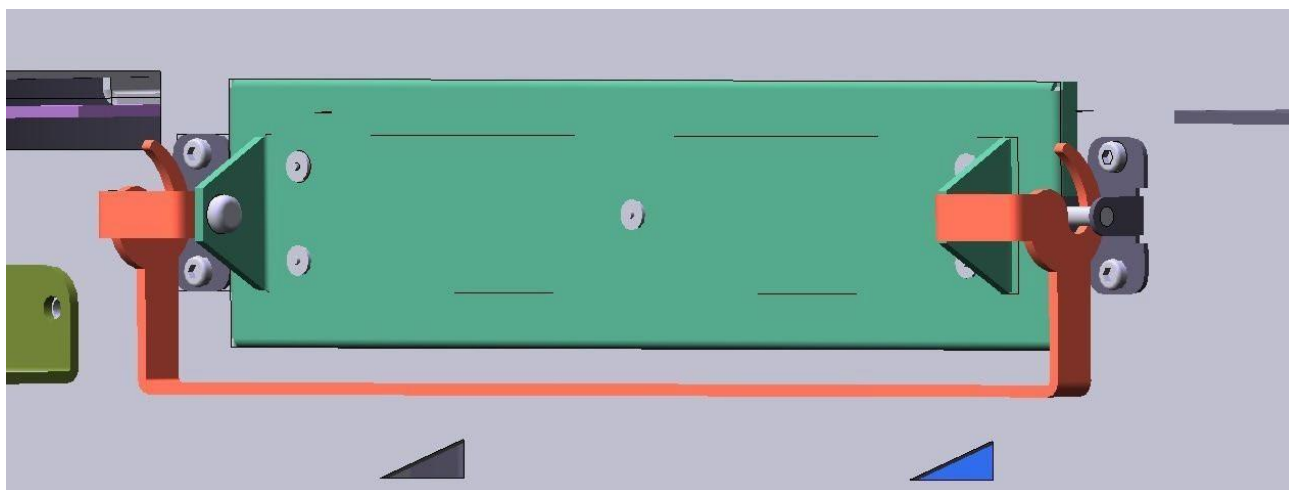
Cenușa care rămâne deasupra fundului focarului trebuie îndepărtată cu un aspirator de cenușă sau cu unelte care nu vor deteriora căptușeala de vermiculit. Vermiculitul nu este acoperit de garanție.

Îndepărtați cenușa care se acumulează pe ușă.

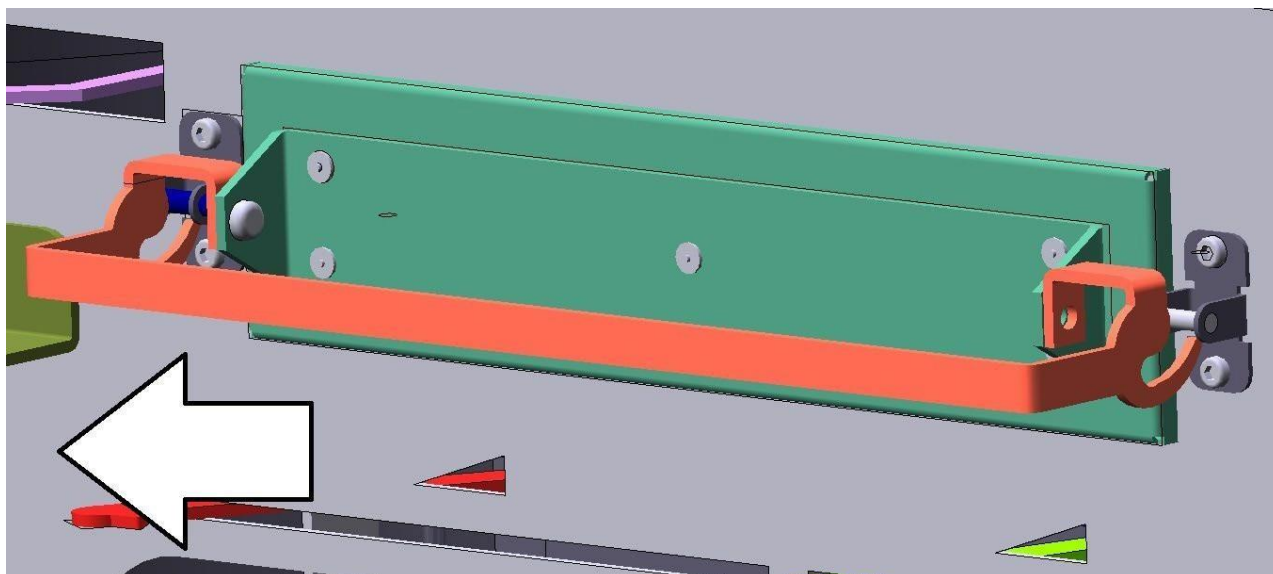
NOTĂ: Cenușa îndepărtată de pe șemineu trebuie pusă într-un recipient din material refractar cu capac bine închis. Recipientul trebuie așezat pe o suprafață ignifugă, departe de materiale combustibile, până când cenușa este complet arsă și răcită. Alimentarea cu aer extern trebuie verificată cel puțin o dată pe an, prin curățare.

Tava de scrumiere trebuie golită înainte de a fi complet plină.

Fotografiile 2 și 3 arată cum să deblocați și să scoateți tava. Fotografia 2 arată sertarul închis și blocat, în timp ce fotografia 3 arată sertarul fiind deblocat pentru îndepărtare.



Imagine2



Imagine3

CURĂȚAREA STICLELOR

La folosirea combustibililor solizi (în special lemnul umed) nu se poate evita formarea depunerilor de murdărie, dar aceasta nu constituie o defecțiune a dispozitivului.

IMPORTANT: Pentru a evita o explozie, aparatul trebuie să fie rece la curățarea geamului panoramic.

Nu vă sprijiniți de ușă.

Curățarea se poate face:

cu anumite produse, prin frecarea sticlei cu o minge umeda de ziar (zilnic), care este înmuiată în cenusa. Cu toate acestea, nu utilizați cârpe, produse abrazive sau agresive chimic.

Aprinderea corectă, utilizarea cantității și tipului corespunzătoare de combustibil, poziția corectă a regulatorului de aer secundar, presiunea suficientă în coș și prezența aerului de ardere sunt condiții cheie pentru funcționarea optimă a dispozitivului și pentru asigurarea curățării geamului.

Ruperea sticlei: sticla este fabricată din sticla ceramică care este rezistentă la temperaturi de până la 750 °C și, prin urmare, nu este susceptibilă la soc termic. Se poate rupe doar din cauza socurilor mecanice (lovirea sau închiderea forțată a ușii etc.). Înlocuirea sticlei nu este acoperită de garanție.

SURSA DE ALIMENTARE INTERMITENTĂ / INTERMITENTĂ

Pe lângă reglarea aerului de ardere, intensitatea arderii și, prin urmare, puterea termică a dispozitivului este, de asemenea, afectată de coșul de fum. O tracțiune bună a coșului de fum necesită o reducere mai puternică a reglajului aerului de ardere, în timp ce o tracțiune redusă a coșului de fum necesită o reglare mai mică a aerului de ardere.

Pentru a verifica calitatea bună a arderii, verificați dacă fumul care iese din coș este transparent. Dacă fumul este alb, înseamnă că aparatul nu este reglat corect sau lemnul este prea umed. Totuși, dacă fumul este gri sau negru, înseamnă că arderea nu este completă (este nevoie de mai mult aer secundar).

NOTĂ: DACĂ SE ADĂUGĂ COMBUSTIBIL LA O EMBLEMĂ FĂRĂ FLĂCĂR, POATE APARE FUMI IMPORTANTE. În acest caz, se poate crea un amestec exploziv de gaz și aer, care într-un caz extrem poate provoca o explozie. **PENTRU SIGURANȚĂ SE RECOMANDĂ EFECTUAREA NOULUI PROCES DE Aprindere CU BÂȘTE MICI DE LEMN.**

PERIOADA DE TRANZIȚIE

În perioada de tranziție, adică la temperaturi exterioare mai ridicate, pot apărea anumite dificultăți la conducta coșului de fum din cauza creșterii neașteptate a temperaturii, ceea ce poate face ca gazele de ardere să nu fie complet extrase. Gazele de ardere nu mai sunt eliminate complet (miros puternic de gaz).

În astfel de cazuri, agitați grătarul mai des și măriți alimentarea cu aer de ardere. Apoi adăugați o cantitate redusă de combustibil pentru ca acesta să ardă mai repede (cu mai multe flăcări) și stabiliți forța conductei de coș.

Control: De asemenea, asigurați-vă că toate deschiderile de curățare și racordurile la coș de fum sunt etanșe. Dacă nu sunteți sigur, nu utilizați dispozitivul.

CURĂȚAREA TEVII DE FUM

Aprinderea corectă, utilizarea unor cantități și tipuri adecvate de combustibil, poziția corectă a regulatorului de aer secundar, presiunea suficientă în coș și prezența aerului de ardere sunt cheia pentru funcționarea optimă a dispozitivului și pentru curățarea panourilor de sticlă. **ESTE RECOMANDAT EFECTUAREA CURĂȚĂRII MĂRĂNU O DATA PE AN SAU ORI DE CÂND ESTE NECESAR** (situații problematice cu funcționare defectuoasă). Acumularea excesivă de funingine (creozot) poate duce la probleme de extracție a fumului și incendii de coșuri.

CURĂȚAREA TREBUIE EFECTUĂ NUMAI CÂND DISPOZITIVUL ESTE RECE. Această procedură ar trebui efectuată de un curător de coș, care poate efectua și o inspecție.

La curățare, este necesar să scoateți cutia de cenușă din dispozitiv pentru a facilita îndepărtarea funinginei.

ATENȚIE: Lipsa unei ieșiri de fum duce la presiune negativă puternică, ardere prea rapidă, consum excesiv de lemne și supraîncălzire relativă a aparatului.

PERIOADE DE TRANZIȚIE

După ce ați curățat șemineul, coșul de fum și coșurile și ați îndepărtat complet cenușa și alte eventuale reziduuri, trebuie să închideți toate ușile șemineului și deschiderile corespunzătoare. Dacă dispozitivul este scos din coș, ieșirea acestuia trebuie închisă.

Se recomandă curățarea coșului de fum cel puțin o dată pe an. Între timp, este necesar să se verifice starea reală a conexiunilor, deoarece dacă acestea nu sunt complet intacte, nu garantează funcționarea corectă a dispozitivului! În acest caz, este necesară o înlocuire.

ELIMINAREA DEȘEURILOR

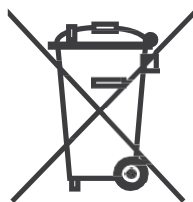
Oprirea definitivă a utilizării și eliminarea sobei este responsabilitatea exclusivă a proprietarului, care trebuie să respecte legile aplicabile în țara sa privind siguranța și protecția mediului.

Respectați întotdeauna legile aplicabile din țara în care se efectuează procedura de eliminare a deșeurilor și, dacă este necesar, atunci când dați o declarație de eliminare.

NOTĂ: Toate lucrările de demolare trebuie efectuate când cuptorul este rece:

- Lăsați toată izolația (vermiculit).
- Separați panoul de sticlă.
- Este interzisă lăsarea aragazului oriunde, deoarece aceasta poate reprezenta un pericol grav pentru oameni și animale.

Când îl aruncați, distrugeți marcajul CE, acest manual și documentația pentru această sobă.



GARANȚIE

Garanția sobei cu lemne France Turbo este de 24 de luni de la data achiziției. Orice modificare a sobei pe lemne anulează automat garanția.

Piese care se uzează (garnituri, sticlă, plăci de argilă, vopsea), deteriorarea din cauza utilizării sau instalării necorespunzătoare și supraîncălzirea din cauza utilizării de combustibil neadecvat și/sau încărcăturii excesive de lemn sunt excluse din garanție. Garanția se aplică numai dispozitivelor instalate de un profesionist calificat. Garanția nu acoperă defectele cauzate de:

- Folosind alți combustibili decât cei cărora le este destinată soba
- Manevrare necorespunzătoare
- Modificarea ilegală a produsului
- Orice modificare a datelor din manual nu este permisă. - Nerespectarea instrucțiunilor produsului

Atentie: curatati numai cu o carpa usor umeda, curata si neabraziva. Umeziți cârpa numai cu apă curată.

STOVE INDUSTRY

Avenue de Londres 262

83870 Signes

Franța

Contact: export@stoveindustry.com

Affiliated to::

STOVE ITALIA srl

Via del Santo 11/B

35010 Loreggio

Italia